

**Con Aguila Dorada siempre es tiempo de cerveza.**



Estudio Gráfico - Depósito Legal V-702-1974

# LEVANTE, U. D.



## PROGRAMA OFICIAL

1974 - 75

CAMPEONATO DE LIGA

TERCERA DIVISION

ESTADIO LEVANTE U. D.

### Gerona C. F. - Levante U. D.

Domingo 20 de Octubre de 1974

# un vehículo que se ajusta a todo tipo de servicio



CAMIONES **EBRO**  
CON CABINA ABATIBLE  
MOTOR "PERKINS"  
O "EBRO"  
INDISTINTAMENTE

camiones **EBRO**

Con la garantía de  **Motor Ibérica sa**

**EBRO** concesionario oficial **PERKINS**

**RAFAEL ALMENAR**

Oficinas: Avd. PIO XII,1  
Tel-65 65 12 (5 líneas)  
Talleres: Avd: Ramiro Ledesma, 301  
Tel: 65 53 58 VALENCIA-9

## EL VISITANTE de

Por PACO GANDIA



## Gerona Club de Futbol

El Gerona Club de Fútbol tiene 1.500 socios.

Juega en el Nuevo Estadio, con capacidad para 20.000 espectadores, 8.000 sentados y 12.000 de pie.

Viste camiseta rojiblanca y pantalón azul.

Está entrenado por Emilio Aldecoa. Y tiene la siguiente plantilla de jugadores:

Porteros: Vega, Miret y Ramaseda.

Defensas: Sastre, Sala, Molas y Mato.

Medios: Ortega, Planas, Costa y Dotes.

Delanteros: Más, Busquets, Ramos, Pagés, Meraña, Marín, Calleja, Montes y Medina.

Su actual clasificación está así:

6 partidos jugados: 5 ganados y 1 perdido. 12 goles a favor y 7 en contra. 10 puntos y 4 positivos. Líder absoluto del Grupo.

El Gerona venció en la Murta al Olímpico por 3-4. Al Constancia por 1-0. Al Calella por 3-1 y al Manresa por 2-0. En Ibiza perdía por 2-0.

El pasado domingo, vencía al Manresa por 2-0, en goles marcados por Planas y Pagés, formando el siguiente equipo:

Miret; Molas, Salas, Sastre; Ortega, Costa; Marín, Planas, Busquets, Pagés y Meraña. En la segunda parte, salieron Ramos y Más.

La última visita que hizo el Gerona al Nuevo Estadio, fue el día 17 de septiembre de 1972, dándose el siguiente resultado: Levante, 4; Gerona, 1. Los goles fueron marcados por Litrí (3) y Segura. Y las siguientes formaciones:

Gerona: Vega; Molas, Torrents, Diego; Ortega, Vivola; Moy, Busquets, Quique, Morchón y Salcedo. El gol gerundense fue marcado por Busquets.

Levante: Mut; Tatono, Calpe, Rodri; Miñes, Martínez; Terol, Más, Ormaza, Portalés y Juano. Litrí salía en la segunda parte, marcando tres goles. En la primera parte vencía el Gerona por 0-1.



**AGUILA DORADA**

# TALLERES Y MANUFACTURAS EL PUERTO

Construcciones en aluminio y acero  
INOXIDABLE para el ramo de  
Hostelería y Decoración

**Francisco Bellvis, 5 - Teléf. 23 10 43**

**Vicente Brull, 41 - Teléf. 23 35 79**

**GRAO - VALENCIA**

## MEDIA HORA CON

### Ramón Martínez Plaza



—Siguiendo nuestra costumbre de entrevistar a jóvenes hinchas del Levante, esta vez tenemos a Ramón Martínez Plaza, un chaval que comenzó jugando al fútbol a los quince años pero que no cuajó en este deporte. Hoy con diecinueve años es uno de los hinchas del Levante que acuden al Estadio azulgrana domingo tras domingo para ver a su Levante. Nosotros le preguntamos.

—¿Cuántos años hace que vas al Levante?

—Pues hace más de tres años que vamos una peña de amigos a ver al Levante. Comenzamos por ir a pasar el rato y hoy somos unos hinchas del equipo.

—¿Y ahora en tercera división también?

—Ahora más que en segunda. Ahora es cuando necesita del apoyo del aficionado al fútbol, ya que en Valencia por su gran capital debería de tener dos equipos en la división de honor, como los tiene Madrid y Barcelona. Tener dos pasiones por dos equipos distintos pero los dos de Valencia.

—¿Y cómo ves el panorama esta temporada?

—Malo, y bueno a la vez. Con estas tácticas de los equipos que vienen al Estadio a encerrarse en su área y salir al contrataque en busca del gol; nos puede dar muchos disgustos, pero si el Levante también lo hace en los campos contrarios se sacarán muchos puntos fuera de casa, y ahora con Daucik en nuestro equipo ya verá usted la de novedades que vemos. Con un poco de suerte otra vez a segunda.

—¿Tú crees que el Levante bajó a tercera por mala suerte?

—En parte fue por mala suerte y en parte por los cambios de entrenadores. Al equipo le falta velocidad, no corrían ni daban una mala patada, parecían de pasta de rosquilletas, ya que con jugadores buenos los convirtieron en malos, y como la suerte tampoco nos ayudó en nada por eso se bajó.

—¿Y si no sube este año tú seguiras siendo del Levante?

—Por descontado que sí. Esta afición es como la de la pesca, si no pican hoy no rompen la caña, se vuelve al otro día con más ilusión, y si no al otro, ya picarán.

—Pues ánimo y que piquen pronto chaval.

# Estafeta de NUESTRA REDACCION

## al LEVANTE - GERONA

Gerona, mar y montañas  
paisaje bello y abrupto  
su equipo líder absoluto  
a vencer vendrá con sus «mañas».

Plato fuerte al levantino  
de baza vital, de «suspense»,  
será «domar» al gerundense,  
como se hizo al langostino».

Y la afición eso espera  
segura de ti, Levante  
que no es vana quimera  
tu resurgir radiante.

Nos sabe a miel tu gloria,  
sea por uno, dos o más,  
sea justa tu victoria  
y ya de perder jamás.

E. Ferriz Val.

## salvador aranda

Sintasol • papeles pintados • moquetas

parquet • lamichapa

ELEMENTOS DECORATIVOS

Almacén y Exposición Ventas:

Avenida Gaspar Aguilar, 21

☎ 77 36 19

VALENCIA - 7

# Historial del LEVANTE

Por PAGO GANDIA y SALVADOR CHANZA

## Semana tras semana, la vida del equipo azul-grana

Tras la tempestad, la calma. Tras el domingo ligero, el «lunes pascuero». Invariablemente, se haya ganado, empatado o, más aún si se ha perdido, hay que descansar, reponer los gramos o quilos «quemados» sobre la verde pradera de Vallejo o los terrenos de secano de «por ahí». En fin, que la semana empieza bien; en parada y fonda. Sobre todo fonda. Ya comprenderán con qué finalidad... para tener fondo.

Se llega al martes, que también en el calendario futbolístico sucede al lunes. Al menos no conocemos la existencia de algún artículo 52 que haya cambiado la costumbre. Y como martes, nadie se casa con la actividad o se embarca a dar puntapiés. Es día de tomar el sol, de darse unas vueltecitas por el campo para oxigenarse, sin necesidad de ese «aparato» que se gasta el «Español», y de paso, «darle vueltas» a alguien o a algo. En secreto, día de cotilleo deportivo.

Tras ese día de sol empieza a «nublarse» la cosa. El miércoles, bajo la mirada paternal y tal, pero mirada al fin, del entrenador, hay —¡ay!— que darle al balón. Aunque no se trate de partido, al jugador ya se le parte por el eje, haciéndole perseguir la bolita esa, que a veces no quiere entrar donde uno se propone. Es día de probar el fondo, de pulir el estilo; en fin, día, como quien dice, de «toque de balón».

Y ya estamos en jueves, el «mediocentro» de la semana. Siempre fue cansado jugar en el sitio ese, y lo es —¡cómo no!— en el día ese, en que ya se juega partido de entrene muy serio. De un lado, un bando con camisetas de rayas encarnadas, y de otro, un once sin rayar. Mal asunto no ser de los rayados. Estos son los que seguramente han de jugar el domingo. Y a los «chicos» les gusta tanto jugar en día de fiesta...

Lo malo de jugar partidos, aunque sean de ensayo, es que pueden surgir lesiones. Y por eso mismito, el viernes se dedica a pasar revista. Para despistar a los muchachos, se les ordena dar unas vueltas al campo. En realidad, con ello lo que pretenden el entrenador y el galeno, es comprobar si a los once elegidos no les falta alguna «pieza», o si están en buen estado de funcionamiento. Se acerca la hora de «volar» y han de estar los «motores» bien revisados.

Y el vuelo —si se juega fuera— se emprende el sábado, en el «autocar» del «Tío Julio» —cualquier semejanza de este nombre con alguno de la vida real, será mera casualidad—. Todo un autocar de «reconocimiento», porque su velocidad es tal que permite no perderse detalle del paisaje. El «Tío Julio» garantiza la llegada y la vuelta, con la integridad física de los jugadores; lo que no puede asegurar es «Cuándo se llega ni a qué hora se está de vuelta». El tiempo no tiene importancia en la filosofía del Tío Julio. Si no se sale, conviene guardar energías para el domingo. El sábado es día de asiento. De rellenar la quiniela, en el peor de los casos.

**Cherubino**  
**Valsangiacomo,**  
**S. A.**

**VERMUT**  
**VITTORE**  
**FERNET**  
**STOCK**

Vicente Brull, 4

Teléfono 23-00-28

Telegramas «VALSANGIACOMO»

Telex 62907 BEVAL-E

GRAO - VALENCIA

**conozca**  
**las reglas**  
**del**



**JUEGO**

### **Faltas e incorrecciones**

Un jugador que comete intencionadamente una de las nueve faltas siguientes:

- a) Dar o intentar dar una patada a un adversario.
- b) Derribar o intentar derribar a un adversario, es decir, hacerlo caer o intentarlo, sea usando las piernas (zancadilla) o agachándose delante o detrás de él.
- c) Saltar sobre un adversario.
- d) Cargar violenta o peligrosamente a un contrario.
- e) Cargar por detrás a un adversario que no hace obstrucción.
- f) Golpear o intentar golpear a un adversario.
- g) Sujetar a un adversario con la mano o con una parte cualquiera del brazo.
- h) Empujar a un contrario con la mano o con una parte cualquiera del brazo.
- i) Jugar el balón, es decir, llevarlo, golpearlo o lanzarlo con la mano o el brazo (esta disposición no es aplicable al portero dentro de su propia área de penalty), será castigado con golpe franco directo, concedido al equipo contrario en el sitio donde la falta fue cometida.

Si un jugador del equipo defensor comete intencionadamente dentro del área de penalty una de las nueve faltas anteriormente indicadas, será castigado con penalty.

Un penalty podrá ser concedido, cualquiera que sea la posición del balón en el momento de cometerse la falta. si ésta tuvo lugar dentro del área de penalty y siempre que el balón estuviera en juego.

Un jugador que comete una de las cinco faltas siguientes:

1. Jugar de una forma estimada peligrosa por el árbitro; por ejemplo. intentar dar una patada al balón cuando éste lo tiene el portero.
2. Cargar lealmente, es decir, con el hombro, cuando el balón no está a distancia de juego de los jugadores interesados y éstos no intentaban intervenir en el juego.
3. Sin jugar el balón, obstruir intencionalmente a un adversario, es decir, correr entre éste y el balón o interponerse de manera que constituya un obstáculo para el contrario.
4. Cargar al portero, salvo que éste:
  - a) Se halle en posesión de la pelota.
  - b) Obstruya a un adversario.
  - c) Esté fuera del área de puerta.
5. Siendo portero, llevar el balón, es decir, dar con él más de cuatro pasos reteniéndolo y sin botarlo en el suelo; será castigado con golpe franco indirecto, concedido al equipo contrario y en el lugar donde se cometió la falta.

# CAMIONES BARREIROS DE CHRYSLER

Para llevar más, más lejos.



- Camiones y autocares Barreiros.
- Motores marinos, industriales y universales.
- Grupos electrógenos y recambios originales.

# CASANOVA

OFICINAS

C/ Bailén, 34 - Teléfs. 21 81 67 - 22 96 28 - VALENCIA

EXPOSICION Y TALLERES

Camino Real de Madrid, 79 - Tel. 75 05 43 - La Torre (Valencia)

CONCESSIONARIO DE  CHRYSLER  
ESPAÑA

# nuestra página de HUMOR y comentarios

Por Palo

## ATLETA

Se celebraba una de esas bodas populares que había sido acogida con aires de gran fiesta en los medios deportivos.

Los contrayentes habían inscrito sus nombres entre las figuras más destacadas del atletismo.

Alguien que curioseaba sin distinguir a los contrayentes, impulsado por conocer al novio, se dirigió a uno de los invitados preguntándole:

—Perdone: ¿acaso es usted el novio?

—No —le respondió el joven con aire triste; yo he sido eliminado en las semifinales.

## DELANTAL

Fermina, joven casada, tuvo la ocurrencia el otro día de visitar a su amiga Presentación, y llegó el momento tan inoportuno en que pudo ver al marido de su amiga ataviado con un espléndido delantal, muy femenino, mientras secaba unos platos. Presen se creyó en la obligación de poner las cosas en su punto.

—No creas —le dijo a Fermina— que Tonio hace la vajilla desde que volvimos del viaje de bodas. No, ese día fuimos al restaurante.

## NIÑO

Paquita y Lolita, compañeras de estudios, se casaron al mismo tiempo y sus respectivos hijos nacieron con escasa diferencia de días. Quizá por eso Paquita y Lolita se pasan el día telefoneándose en consulta acerca de los problemas que plantea el hogar.

—¡Ay, querida! —decía una tarde Paquita a Lolita—, acabo de pasar un susto terrible.

—¡No me digas! —exclama Loli.

Sí, sí; figúrate que compré una revista de esas que tienen consejos para cuidar a los niños. Y una receta decía: Cuando el niño haya terminado de tomar el biberón, póngalo debajo de un chorro de agua fría, introdúzcale un cepillo por la boca y límpielo muy bien por dentro...

—Bueno, ¿y qué?

—¡Ah, chica!, que Titín se deja meter en la ducha, pero rabia cuando se trata de introducirle el cepillo por la boca...

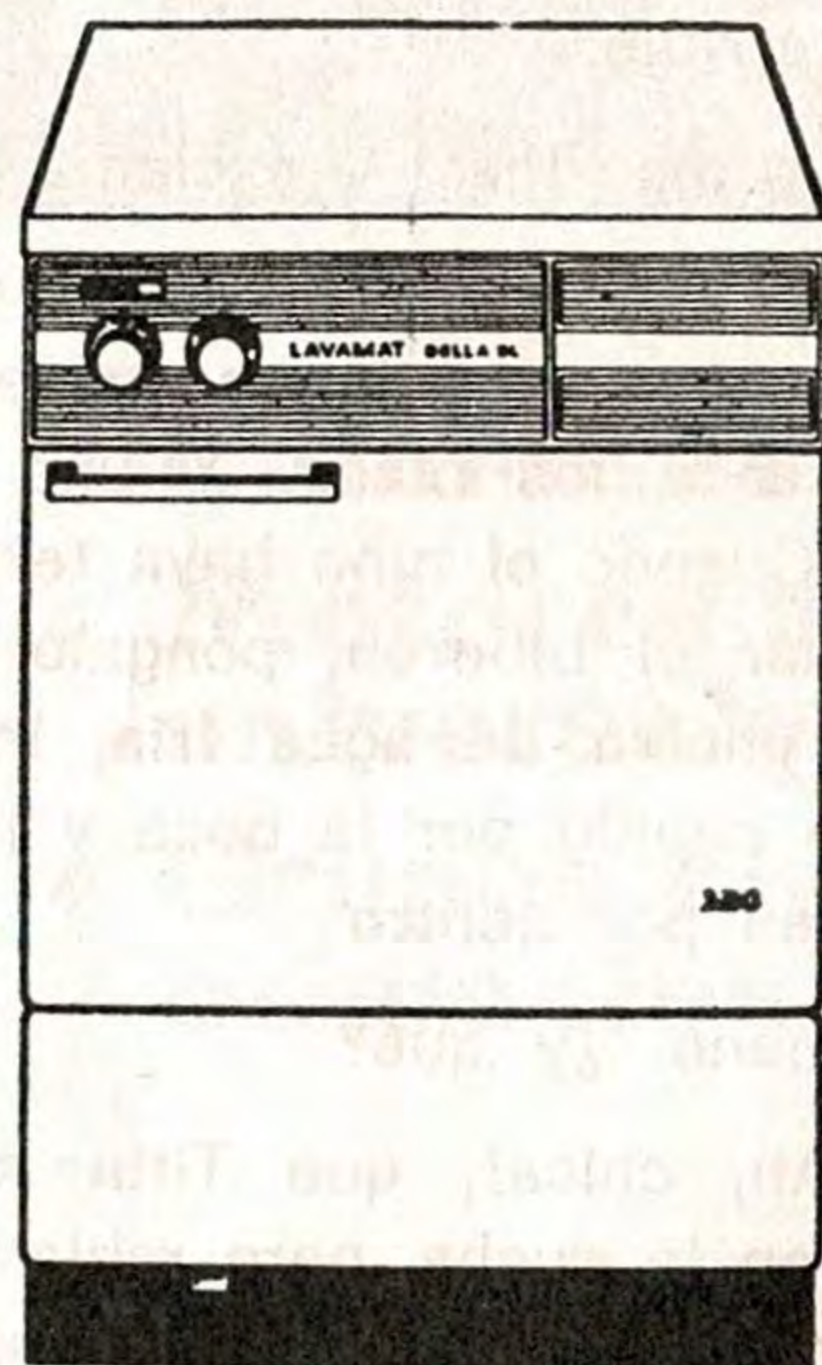


# AGUILA IMPERIAL

# AEG

para ayudar a todas  
las mujeres  
...un poco.

## LAVAMAT BELLA



**9**  
MODELOS DE  
LAVADORA

DISTRIBUIDOR

### TV COLOR SOCRATES

Dr. Manuel Candela, 50, At. c. - Teléfono 67 12 58

Santos Justo y Pastor, 41 - Teléfono 67 12 62 - Valencia

## CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO "DARDO"

**BRANDY  
FABULOSO**

Betis Granada

pinturas  
**BRUGUER**

Celta Elche

**FINISTERRE**

SEGUROS GENERALES  
Español Murcia

auto-radio  
**SKREIBSON**

Las Palmas Real Madrid

calcetines • slips • camisetas  
**Ferrys®**

At. Madrid Zaragoza

**RENÉ  
BARBIER**

Salamanca At. Bilbao

RELOJ  
**RADIANT**

Hércules Barcelona

**terviloni®**

Valencia Málaga

**IKE** 3 largos  
de manga  
por talla

R. Sociedad Gijón

**B** Tarragona  
Tenerife

**H** Rayo V.  
Cádiz

**J** Castellón  
Sabadell

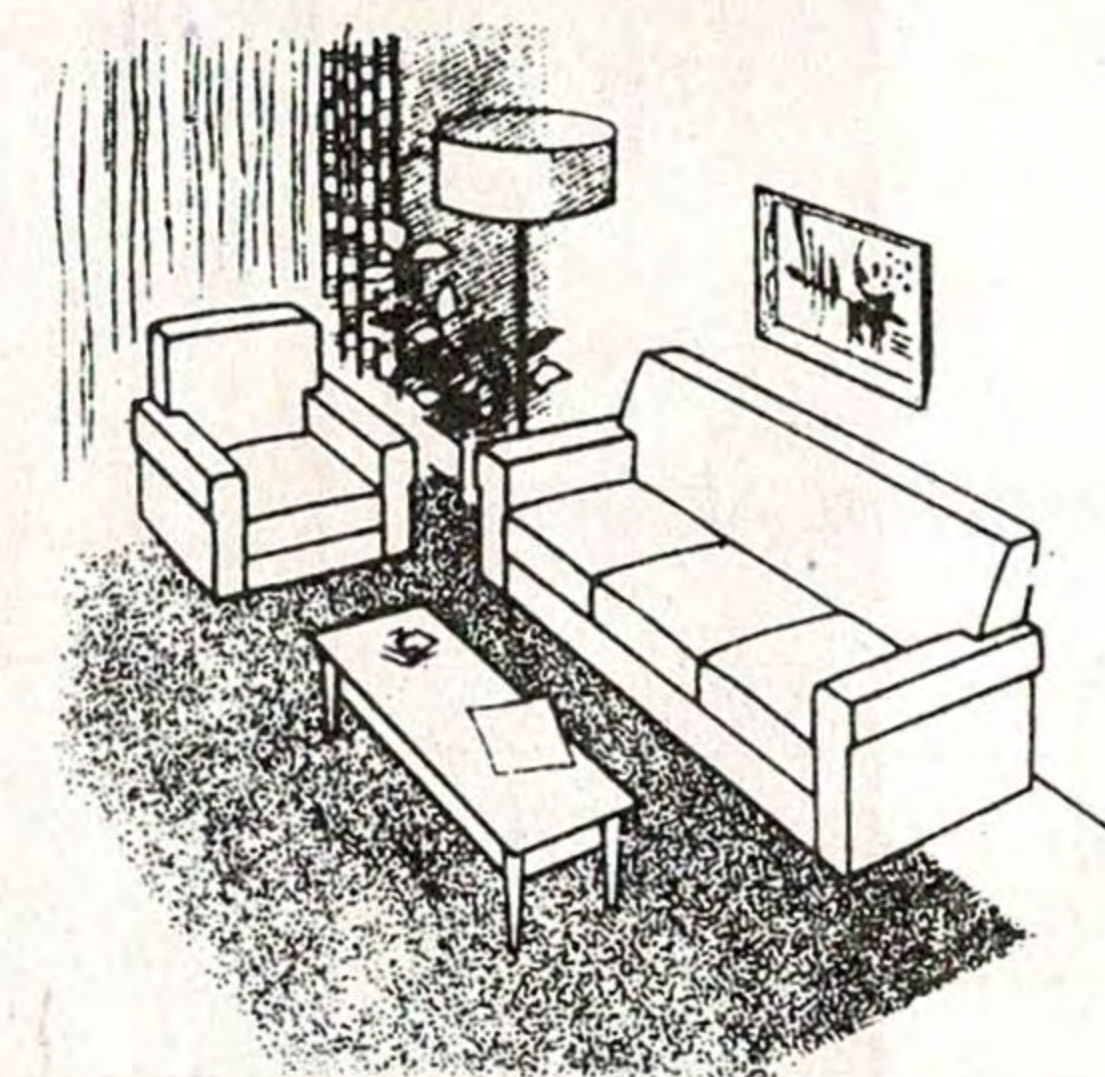
**N** Córdoba  
Sevilla

**S** Oviedo  
Valladolid

**T** San Andrés  
Mallorca

**SIGNOS CONVENCIONALES.**—El color de las flechas indica: **AMARILLO**, primer tiempo; **VERDE**, descanso; **ROJO**, segundo tiempo; **NEGRO**, fin de partido; **BLANCO**, partido suspendido; **FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS**, avería telefónica; **CUADRO NEGRO**, jugador expulsado; **DISCO ROJO**, penalty en contra.  
Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves.

## FACIL-HOGAR, S. L.



DORMITORIOS, COMEDORES, TRESILLOS, TAQUILLONES,  
Y TODA CLASE DE MUEBLES Y ESTILOS

CONTADO Y PLAZOS

EN

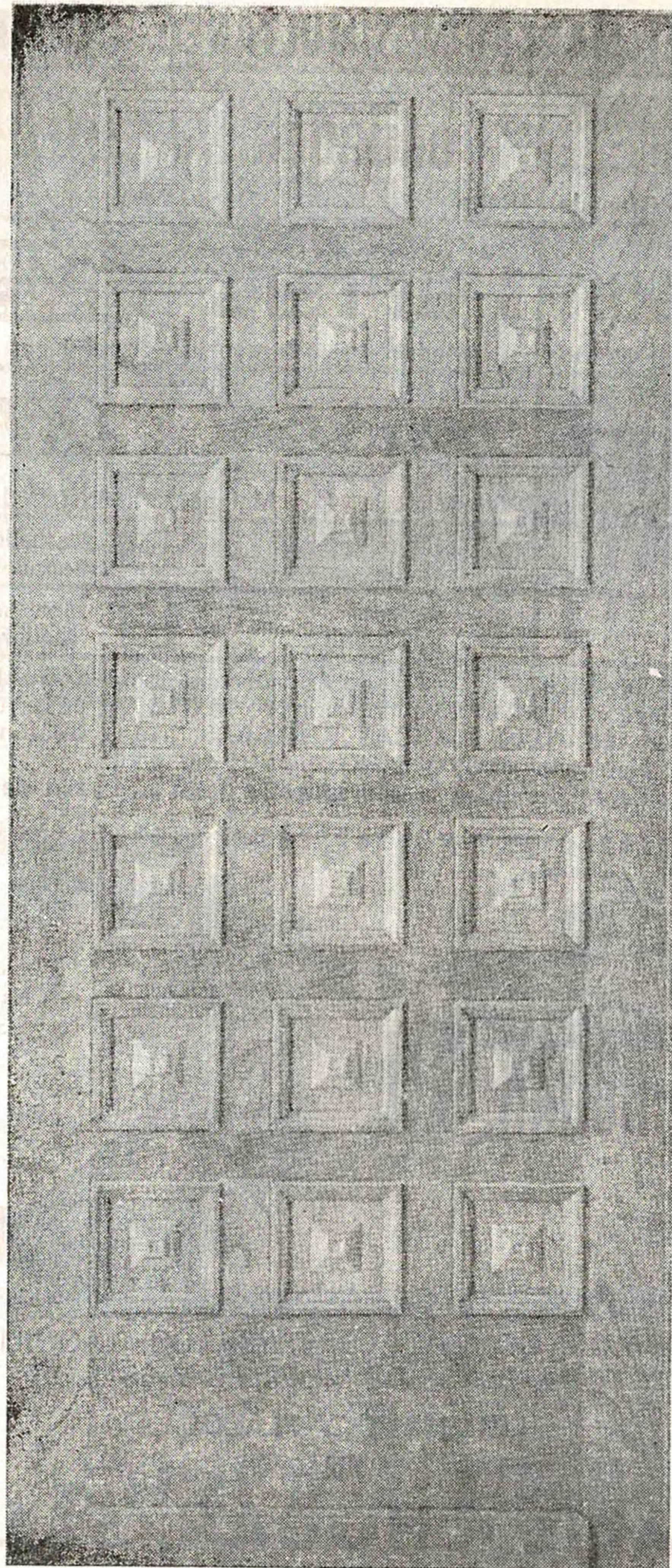
## FACIL - HOGAR, S. L.

Pedro III El Grande, 15

Tels. 33-83-28 y 34-12-74

VALENCIA

**p  
u  
e  
r  
t  
a  
s**



**N  
A  
V  
A  
R  
R  
O**

# ← clasificaciones →

## PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Español	4	3	1	0	7	2	7+3
Madrid	4	3	1	0	5	2	7+3
Barcelona	4	3	0	1	13	5	6+2
Las Palmas	4	1	3	0	6	4	5+1
Zaragoza	4	2	1	1	5	4	5+1
Gijón	4	2	0	2	7	5	4
Salamanca	4	1	2	1	4	3	4
Betis	4	1	2	1	5	4	4
Murcia	4	1	2	1	5	5	4
Granada	4	1	2	1	2	2	4
R. Sociedad	4	2	0	2	5	6	4
Málaga	4	2	0	2	5	8	4
Elche	4	1	1	2	4	7	3-1
At. Madrid	4	1	1	2	1	2	3-1
Celta	4	1	1	2	2	4	3-1
Hércules	4	0	2	2	5	7	2-2
Valencia	4	1	0	3	7	10	2-2
At. Bilbao	4	0	1	3	1	11	1-3

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Sevilla	6	5	1	0	15	4	11+5
Córdoba	6	4	2	0	12	2	10+4
Cádiz	6	4	1	1	13	7	9+3
Santander	6	3	3	0	7	4	9+3
Tarragona	6	2	4	0	8	3	8+2
Burgos	6	3	2	1	11	5	8+2
Oviedo	6	3	2	1	8	6	8+2
S. Andrés	6	2	2	2	7	6	6
Castellón	6	2	2	2	3	3	6
Mallorca	6	2	2	2	5	8	6
Valladolid	6	2	1	3	10	7	5-1
C. Leonesa	6	2	1	3	7	8	5-1
Baracaldo	6	2	1	3	7	10	5-1
Alavés	6	1	3	2	3	7	5-1
Sabadell	6	0	4	2	7	10	4-2
Barcelona At.	6	1	2	3	10	19	4-2
Rayo V.	6	1	1	4	7	10	3-3
Orense	6	1	1	4	2	7	3-3
Huelva	6	0	3	3	2	8	3-3
Tenerife	6	1	0	5	6	16	2-4

## TERCERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Gerona	6	5	0	1	12	7	10+4
Constancia	6	4	1	1	9	3	9+3
Tarrasa	6	4	1	1	12	7	9+3
Tortosa	6	4	0	2	13	10	8+2
Levante	6	3	1	2	10	5	7+1
Villarreal	6	3	1	2	7	5	7+1
Vinaroz	6	3	1	2	13	10	7+1
Olímpico	6	3	1	2	10	10	7+1
Manresa	6	3	1	2	8	8	7+1
Calella	6	3	0	3	6	7	6
Ibiza	6	2	2	2	6	7	6
Yeclano	6	2	1	3	7	5	5-1
Poblense	6	2	1	3	5	7	5-1
Mestalla	6	2	1	3	2	4	5-1
Ciudadela	6	2	0	4	4	6	4-2
Onteniente	6	2	0	4	5	8	4-2
Huesca	6	1	2	3	3	7	4-2
Villena	6	2	0	4	6	11	4-2
Lérida	6	1	2	3	3	9	4-2
Algemesí	6	0	2	4	5	10	2-4

Oficinas: Salavert, 32

Teléfono 77-39-59

Fábrica: Pintor Pascual Capuz, 9

VALENCIA-8





# Layna

## la muñeca de España

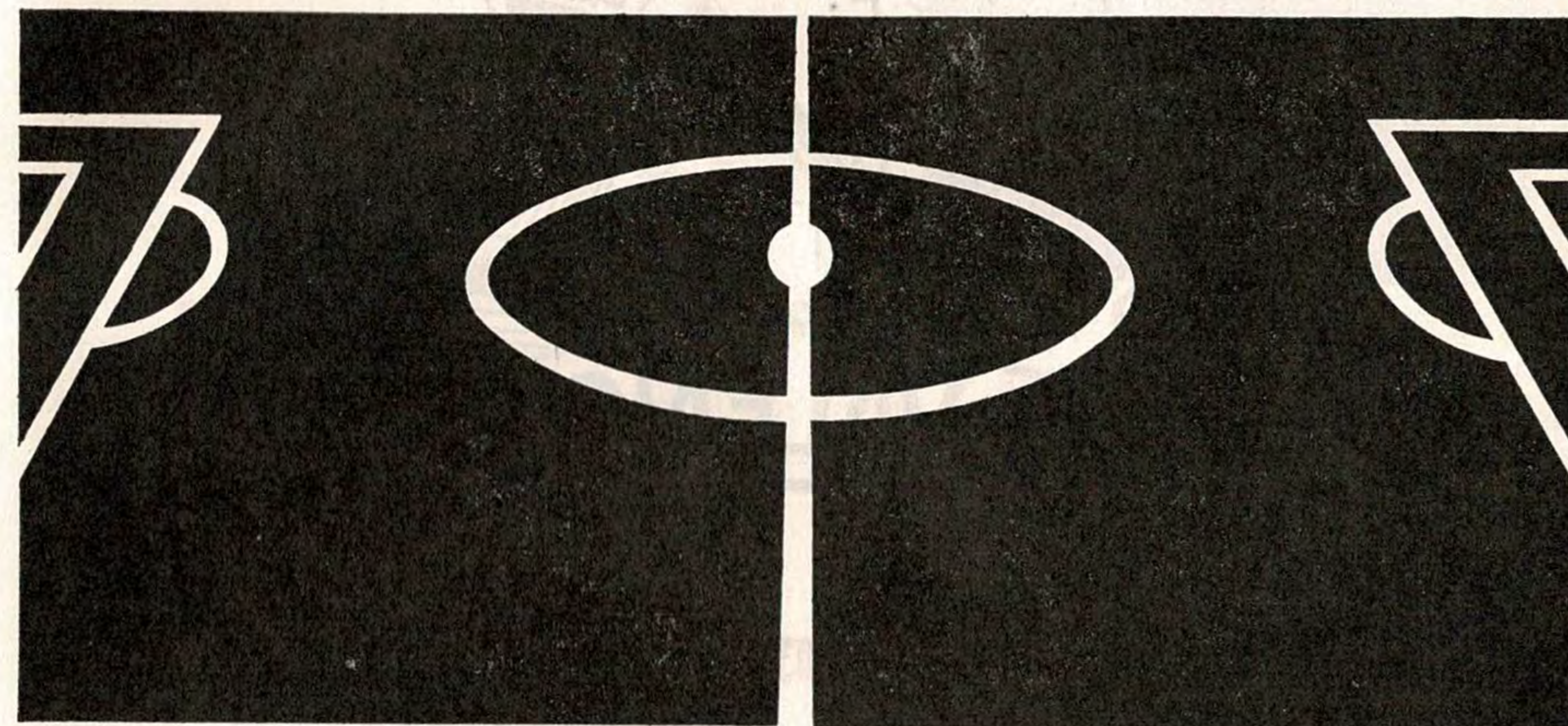
Pasaje Rex, 12  
Teléf. 21 38 77

Joaquín Costa, 48  
Teléf. 27 19 52

V A L E N C I A

## EL CAMPO DE JUEGO, MARAVILLA DE EQUILIBRIO

### La gran importancia que tiene el área de puerta



Si el lector observa el plano de un terreno de juego se dará cuenta del equilibrio del mismo. Dos partes exactamente iguales, una para cada equipo. En el área de penalty, las faltas graves cometidas dentro de ella tienen máximo castigo, y es también zona donde únicamente puede el portero emplear las manos para manejar el balón. Fuera de ella es un jugador más. Y el área de puerta no es solamente parte del campo destinada a efectuar el saque de meta para reanudar el juego. Es el espacio donde el portero no puede ser cargado, a menos que retenga el balón o realice obstrucción, para ser ésta la zona de su privilegio, que no es total.

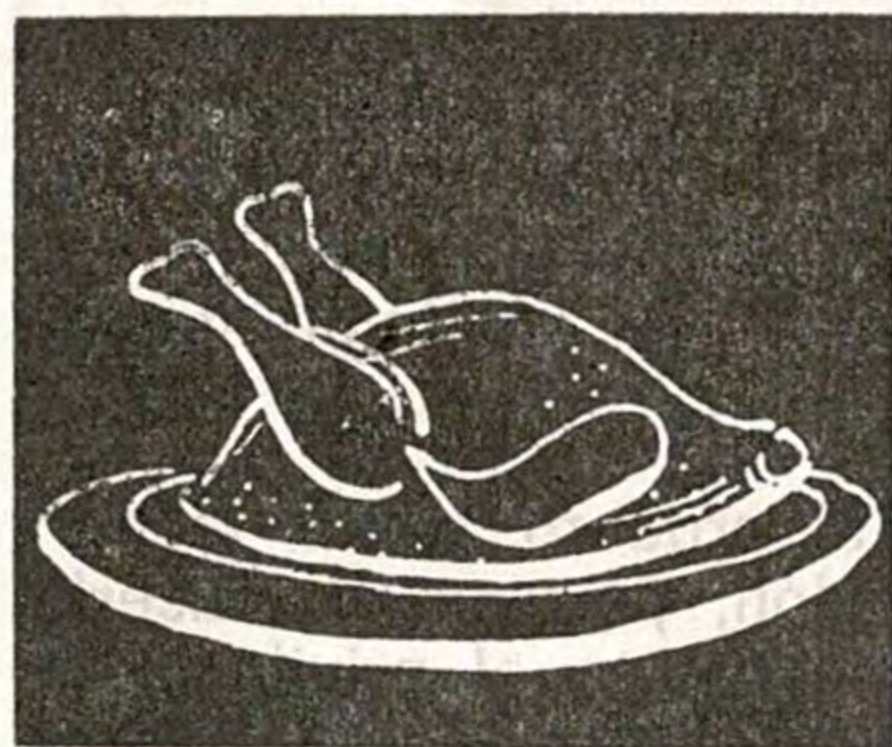
Porque el Reglamento, tan bien concebido, advierte al arquero sobre la conveniencia de no salir del área de meta para jugar el balón, porque, de hacerlo, es un jugador más a efectos de cargas, conservando únicamente el privilegio de jugar el balón con las manos o brazos. Es decir, las veces en que el portero sale de la puerta y dentro de su área de meta salta para despejar y es cargado en el aire por un contrario, el hecho es ilegal, porque, insistimos, dentro del área de puerta no puede recibir cargas, y menos aún en el aire, ya que para que una carga sea legal, los dos jugadores, el que la recibe y el que la dá, han de tener un pie en el suelo, cuando menos.

Hay veces en que el portero, por necesidad del juego, deseo de anticiparse al propósito de un delantero, sale del marco, desborda el área de puerta para entrar en el resto de la de penalty, para allí jugar el balón. ¿Qué ocurre? Pues que, a efectos de cargas, es uno más, ya que los privilegios de esta clase los dejó al abandonar su área de meta. Las faltas cometidas en el resto del área, son libres directos en los casos graves e indirectos en los leves. No hay ventaja para nadie y el Reglamento es claro, terminante y justo. Lo que es igual para todos no es ventajoso para nadie.



Játiva, 24 - Teléfs. 22 96 03 - 21 17 67 - VALENCIA

**Especialidad en:**



- \* POLLOS ASADOS
- \* JAMONES
- \* MARISCOS

Játiva, 24 (Junto Estación)

Tels. 22 96 03 - 21 17 67

**VALENCIA**

## FUTURAS PROMESAS

Julio NAVARRO Badía  
Manuel GARCIA Flores

Un valenciano y un madrileño, respectivamente; éste, con el fútbol de Valencia, donde deportivamente está creándose, y muy enraizado con la paella.

Ambos han hecho sus primeros pasos con similitud de equipos: en los infantiles del Valencia, donde entrenaron y jugaron hasta pasar a los juveniles del Mestalla, con varia fortuna, con cambios de entrenadores, hasta que surgió el más «enterado» y les dio la baja; pasan a otro equipo de solera valenciana: el Burjasot juvenil, donde completan una estupenda temporada, hasta el punto de que llaman la atención de los técnicos del Levante: un partido de visita amistosa a la ciudad de Los Silos, y las bajas que, a cambio de la recaudación, en poder del equipo azulgrana.



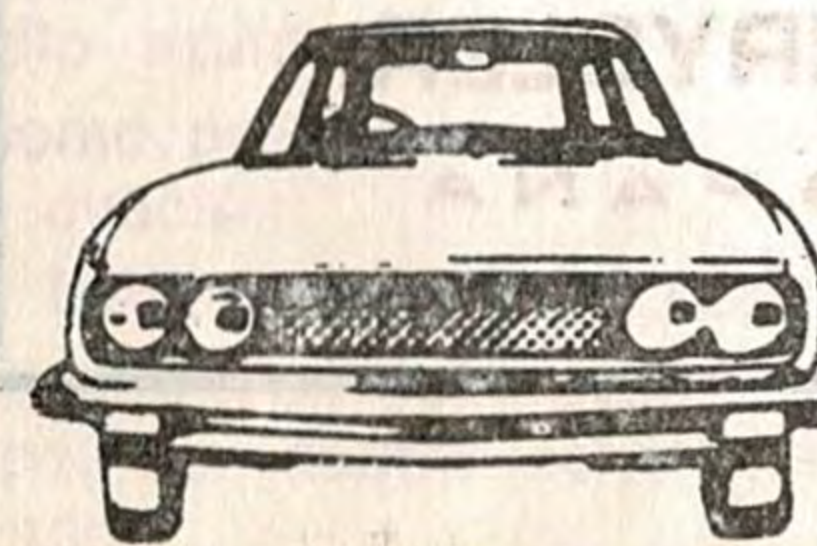
La presencia física de ambos, con la misma edad de 17 años, les permite una gran fuerza de contención y a la vez, de ataque, pese a sus posiciones de defensa, como es el fútbol actual; su entrega al deporte preferido y al Levante es absoluta. Trabajan, estudian, entrenan... la vida del joven inquieto y con aspiraciones.

La presentación, pues, está hecha. Vaticinamos un gran porvenir futbolístico del que obtenga un magnífico provecho nuestro Club, y un rápido y merecido ascenso de ambos juveniles.

## AUTOMOVILES

**COMPRA-VENTA**

**LUIS ALCARAZ**



EXPOSICION:

Hernán Cortés, 15 - Teléf. 22 19 05

GARAGE CANARIAS

Hernán Cortés, 18 - Teléf. 21 93 80

# Simca 1200 Special

## El coche más completo del mercado



Podemos demostrarlo

# JUAN GINER

Avda. Peris y Valero, 31 y 33 - Tel. 34 37 00

VALENCIA

CONCESIONARIO DE



**CHRYSLER**  
ESPAÑA

# El partido del pasado

## DOMINGO

### ALINEACIONES

Vinaroz (camiseta blanquiazul y pantalón azul): Ortiz; Galerón, Erviti, Roberto; Suso, Coll (c.); Herrera, Tarazona, Díaz, Crujeras y Boyero.

Al dar comienzo la segunda parte, Crujeras se quedó en la caseta, saliendo en su sitio Gallart. Y a los 11 minutos, Choco sale para sustituir a Tarazona.

Levante (con sus colores habituales): Febrer; Pedro, Albert, Zunzunegui; Calpe (c.), Romea; Caszely, Alvarez, Pons, Litri y Llácer.

A los 3 minutos del segundo tiempo se retira Llácer —lesionado poco antes de finalizar el primer tiempo— siendo sustituido por López. A los 30 minutos se retira Zunzunegui, saliendo para sustituirle Merchant.

### EL ARBITRO

Dirigió el encuentro el señor Mediato Romero, del Colegio Andaluz, ayudado en las bandas por jueces del mismo colegio, pese a lo cual nunca habíamos visto mayor desacuerdo en un trío arbitral, ya que nunca fueron de acuerdo el árbitro y sus ayudantes.

La labor del colegiado fue de un completo despiste, especialmente en lo referente a los fuera de juego y a la ley de la ventaja.

Todo ello en un partido sin dificultades por parte de ambos contendientes. Sólo hubo de sacar la tarjeta blanca a los 43 minutos del primer tiempo, a Alvarez, en un encontronazo con Crujeras.

### LOS GOLES

1-0. A los 13 minutos, tiro de Litri que tras dar en la cabeza de un defensor vinarocense se introduce en la puerta.

2-0. A los 38 minutos, centro de Pedro a la cabeza de Pons que remata magníficamente batiendo a Ortiz y Galerón en su desesperado intento de salvar el gol no hace más que ayudar a que entre la pelota.

3-0. A los 40 minutos, tiro de Pons que da en un defensa, yendo el rechace a los pies de Caszely, que se interna, salva la desesperada salida de Ortiz, y, posteriormente, tras diblar a dos defensas, consigue un gol de antología.

Con este resultado finaliza el primer tiempo.

4-0. Ya en el segundo tiempo, a los 27 minutos, combinación Caszely-Alvarez-Caszely, y éste, desde muy lejos del área —y viendo que el meta se encontraba algo adelantado— lanza un balón bombeado que salva a aquél, llegando a las mallas.

4-1. A los 28 minutos, innecesario «penalty» de Zunzunegui a Herrera, que, lanzado por este mismo jugador, se convierte en el que había de ser el único tanto del Vinaroz.

5-1. A los 44 minutos avanza Caszely con cesión a Litri, quien con la izquierda, dispara fortísimo, batiendo por quinta vez a Ortiz.

### INCIDENCIAS

Tarde fría y desapacible. Floja entrada —unos 8.000 espectadores— en el Nuevo Estadio azulgrana.

Como premio a su victoria de hace ocho días, el Levante es recibido con una gran ovación.

A los 7 minutos del segundo tiempo se encendió el alumbrado eléctrico.

Se lanzaron seis saques de esquina contra la puerta del Vinaroz, tres en cada tiempo, por cuatro contra la del Levante, uno en el primer tiempo y tres en el segundo.

# OPINIONES

## del partido Levante - Vinaroz

### D. MANUEL GRAU TORRALBA

El Levante ha jugado en plan de campeón, y que conste que el Vinaroz es un buen equipo, es uno de los mejores que hay en el grupo, pero el Levante ha jugado los noventa minutos con fuerza.

—¿Los mejores del Levante?

—Todos, para mí ha sido el bloque del equipo.

### D. VICENTE GARCIA - Vicepresidente del Levante

Un partido sensacional y con mucho fútbol por parte del Levante.

—¿A quien destacaría usted?

—Para mí los mejores jugadores fueron Litri y Pons.

### D. MIGUEL MONSORIU - Tesorero del Levante

El partido estupendo. Un señor partido y creo que veremos muchos como éste dentro y fuera de casa, ya que en Manresa se jugó de la misma forma que el pasado domingo.

—¿A quien destacaría usted?

—Pues a Litri, Romea y a Caszely.

### D. SALVADOR PELLICER - Directivo del Levante

Partido jugado por dos potentes equipos, y el Vinaroz se ha encontra-

do con un Levante en plan de campeón. El resultado justo. El cinco a uno fue normal por lo sucedido en el campo.

—¿Destacados en este partido?

—Para mí, el mejor hombre en el campo fue Litri.

### D. SALVADOR MAS

Resultado justo conforme con el juego realizado por ambos equipos.

—¿A quien destacaría usted?

—A nadie. Ya que todos, desde el portero hasta el extremo izquierda estuvieron bien.

### D. NORBERTO PIÑANGO - Del periódico Levante

El Levante se ha encontrado a sí mismo y siendo los mismos jugadores, tienen el respaldo psicológico y técnico de un gran preparador que es Daucik.

—¿Destacados del encuentro?

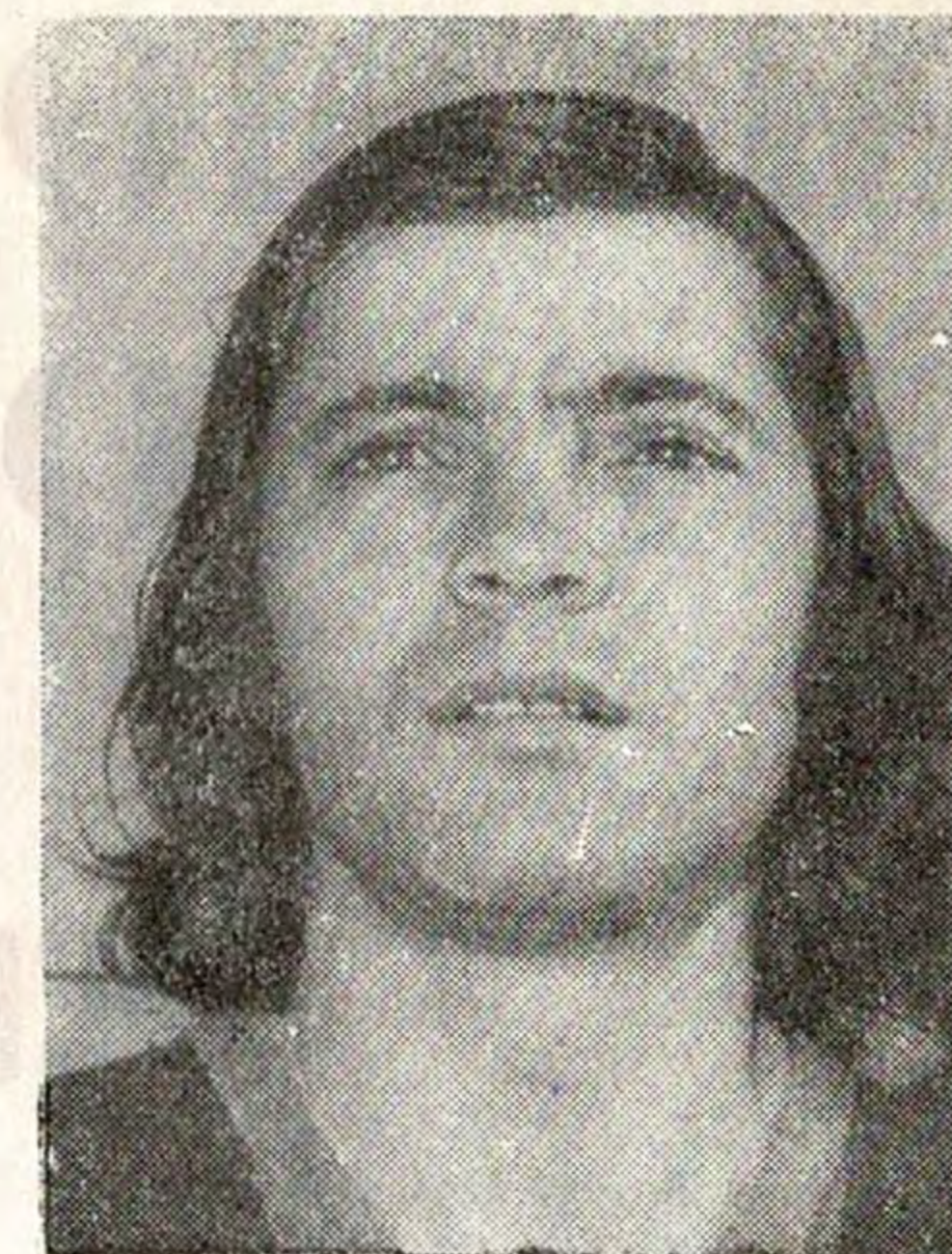
—Sin lugar a dudas Litri, y Zunzunegui.

### MANOLO MESTRE - Entrenador del Mestalla

Si el Levante juega siempre así no perderá ningún partido en casa, y además sacará muchos puntos fuera. Me ha gustado todo el equipo, en especial Caszely y Litri.



El Levante  
eufórico  
recibe al  
Gerona



Esta noche juega el Levante contra el «Coco». El Levante embalado de la mano del Sr. Daucik no puede dejarse arrebatar ni un solo punto del Estadio azulgrana, debe de salir a jugar lo mismo que el pasado domingo le jugó al Vinaroz. Ya hace mucho tiempo que lo decimos, hay que luchar y no dar un solo balón por perdido.

El nuevo «míster» con los mismos jugadores que antes, ha cambiado al equipo de arriba abajo. A Pons le ha encontrado rápidamente su sitio, el chico se cansa mucho menos, y además está en el área de los sustos, y en este sitio más de alguna vez provocará algún penalty. La pelota hay que pasarla al mejor compañero, tam-

bién el chileno Caszely se desenvuelve más a gusto, recibe muchos más balones y juega más. También Litri al fin ha encontrado sitio en el equipo y parece otro, tiene mucho más ritmo y juega cómodamente por el centro del terreno lanzando a los extremos al primer toque de balón.

El Gerona viene dispuesto a dar el gran disgusto a la hinchada levantinista, pero el Levante ahora lo vemos embalado y no se dejará sorprender en el partido de esta noche, creemos sinceramente que si el Levante juega como jugó el pasado domingo contra el Vinaroz, veremos otra goleada en el Estadio azulgrana.

### PROXIMO PARTIDO

CAMPEONATO SUPER-REGIONAL

**HERCULES C. F.**



**LEVANTE U. D.**



**MEDIO** en serio»  
**MEDIO** en broma»

**Vicente Seguí**



**arbitro de futbol**

Quien no recuerda a Vicente Seguí, o Seguí a secas, aquel extremo izquierda que jugó en el Mestalla, Valencia, y Levante. Todavía se dice que Seguí ha sido el mejor extremo zurdo que ha salido de nuestra ciudad, aquel hombre que corría la línea hasta el banderín de córner y con sus centros medidos a la cabeza de Badenes, o de Paredes estando los dos en el Levante, se convertían en gol, este hombre se ha convertido ahora en árbitro de fútbol.

—Y le preguntamos. ¿Esto es cierto?

—Pues sí. Desde hace un mes soy árbitro, y actuo en partidos de empresas.

—¿Te respetan los jugadores?

—Ya lo creo que me respetan, y si no, tarjeta y a la caseta.

—¿Qué es más fácil, jugar o arbitrar?

—Yo creo que es más fácil jugar, ya que arbitrar lo tienes que hacer a gusto de todos y esto me doy cuenta que es imposible.

—¿Ya has tenido algún altercado arbitrando?

—Bueno algo sí, pero no muy fuerte. A veces hay que ser duro y no dejarse engañar por el público. Si chillan que chillen, pero si es penalty lo pito y en paz.

—¿Actuas por afición o por dinero?

—Por las dos cosas. Afición nadie me la puede negar y si encima me pagan, pues mucho mejor.

—¿Y qué opinión tienes ahora de los árbitros?

—Pues ahora me doy cuenta de lo difícil de su misión. Por muy bien que actue el árbitro si el equipo de casa no marca un gol, malo. Y si en los primeros quince minutos el equipo de casa marca un par de goles, el resto es un paseo en barca, ya nadie dice nada en el resto del encuentro. Todo no es la actuación del árbitro.

Y dejamos a Vicente Seguí en esta nueva faceta de su vida deportiva deseándole mucha suerte y éxitos.

PALO



**BANCO DE VALENCIA**

**SETENTA AÑOS AL SERVICIO  
DEL PAIS VALENCIANO**

**Les ofrece sus oficinas:**

**CASA CENTRAL  
EN VALENCIA**

**135 Sucursales y Agencias en las  
provincias de:**

**ALICANTE**

**CASTELLON**

**MURCIA**

**Y VALENCIA**

(Aprobado por el Banco de España con el número 7.599/1)

# EL PARTIDO DE HOY

**LEVANTE U. D.**

Uniforme habitual: Camiseta azul y grana - Pantalón azul

ALINEACIONES:

GOLES MINUTO

**GERONA C. F.**

Uniforme habitual: Camiseta rojiblanca - Pantalón azul

ALINEACIONES:

GOLES MINUTO

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15

Arbitro:

**G ANADO 3-0**

Primer tiempo: Levante U. D. : Gerona C. F.

Segundo tiempo: Levante U. D. : Gerona C. F.

IMPRESIONES DEL PARTIDO:



**siempre vigilante  
siempre en servicio**

**PORTERO ELECTRONICO  
FERMAX**

TRES FORQUES, 41 - TELEF. 77 26 50 - VALENCIA - 8

DELEGACION EN BARCELONA:

PIHERNZ - Avda. José Antonio, 423 - Teléf. 223 72 00

# HOGAR-COMPLET

CUENCA, 20

**GRAN SECCION POLIDEPORTIVA**

**Artículos y complementos para todos los deportes.**

**BALONCESTO**

**BALONMANO**

**FUTBOL**

**TENIS**

**FRONTON**

**DEPORTES NAUTICOS**

**BOLEIBOL**

**HOCKEY**

**TENIS DE MESA**

**PESCA**

**SUBMARINISMO**

**DEPORTE DE NIEVE**

**MONTAÑISMO**

**GIMNASIA**

**EXTRAORDINARIO SURTIDO EN TROFEOS.**

**Atenciones especiales a clubs,  
colegios y entidades.**